



## PREZADOS VIZINHOS,

Estamos empenhados em preparar Boston para mais um inverno. Para estarmos prontos para tudo o que o inverno nos impõe (neve, gelo, temperaturas muito baixas etc.), pedimos a sua contribuição, fazendo a sua parte.

Este guia ajudará você e sua família, mostrando como os moradores e comerciantes podem trabalhar com os órgãos municipais para manter nossas ruas e calçadas seguras e limpas. Também incentivamos todos os cidadãos de Boston a cuidarem uns dos outros. Fique atento aos amigos e vizinhos e veja se eles têm o que precisam, especialmente aqueles que podem estar isolados ou com problemas de saúde. Se tiver alguma dúvida ou precisar de ajuda com algum problema não emergencial, ligue para 311, nossa linha de suporte distrital 24 horas. E, claro, se vir alguém em situação de emergência, ligue para 911.

Passar o inverno em Boston é realmente um esforço de equipe. Vamos fazer a nossa parte!



City of Boston  
Mayor Martin J. Walsh



# BOS:311

Informe à prefeitura sobre calçadas com neve, usando o aplicativo BOS:311.

Baixe o app



\*\*\*\*\*ECRWSS\*\*\*\*\*  
RESIDENT CUSTOMER  
BOSTON, MA

### NÚMEROS IMPORTANTES

*Em caso de emergência (polícia, bombeiros, serviços de emergência médica, ligue para 911*

*Para eventos não emergenciais, ligue para 311 ou (617) 635-4500*

Serviço de água e esgoto de Boston: (617) 989-7000	Auxílio combustivel ABCD (617) 357-6012
Eversource: (800) 592-2000	DCR: (617) 626-4973
National Grid Gas: (800) 322-3223	MassDOT: (857) 368-6111
Verizon: (800) 837-4966	MBTA: (617) 222-3200

PRSR1 STD  
U.S. POSTAGE  
PAID  
BOSTON, MA  
PERMIT 53434  
\*\* ECRWSS \*\*

# GUIA DE INVERNO 2019-2020

## INSCREVA-SE E MANTENHA-SE INFORMADO

Para receber notícias sobre situações de emergência de neve, proibições de estacionamento, atrasos e cancelamentos escolares:

- visite [boston.gov/snow](http://boston.gov/snow);
  - siga @CityofBoston, no Twitter;
  - cadastre-se para receber alertas em [boston.gov/alert-boston](http://boston.gov/alert-boston).
- Você também pode ligar para 311 ou (617) 635-4500 para solicitar serviços municipais não emergenciais.



Este guia também está disponível em [boston.gov/snow](http://boston.gov/snow), nos seguintes idiomas:

- Espanhol | Español
- Chinês simplificado | 简体中文
- Vietnamita | Tiếng Việt
- Crioulo haitiano | Kreyòl ayisyen
- Crioulo cabo-verdiano | Kriolu

## LIMPEZA DE CALÇADAS

Pedimos aos moradores e comerciantes que limpem a neve, a lama e o gelo de calçadas e rampas de pedestres em todas as partes do passeio público que cercam a sua propriedade. Após uma tempestade, você deve limpar estas áreas:

- até três horas após o final da nevasca, ou
- três horas após o nascer do sol, se nevar durante a noite.

Remova todo o gelo da calçada e deixe-o o mais nivelado possível. As calçadas devem ser limpas criando um caminho de pelo menos 1 m (42 pol) de largura, que permita a passagem de cadeiras de rodas e carrinhos de bebê.

A Divisão de Cumprimento da Lei multará moradores e comerciantes que violarem essas regras. As multas podem ser aplicadas diariamente até que a violação seja resolvida.

### Valores atuais das multas para calçadas com neve:

- Imóvel comercial: US\$ 200
- Imóvel residencial, 16 unidades ou mais: US\$ 100
- Imóvel residencial US\$ 50

## COMO LIDAR COM AS RUAS COM NEVE

Ajude-nos a manter as ruas livres para as máquinas de remoção de neve e os veículos de emergência, estacionando a pelo menos 6 m (20 pés) de distância dos cruzamentos e a menos de 1 m (1 pé) do meio-fio. Não bloqueie calçadas, hidrantes, rampas para pedestres, ciclovias, entradas ou ruas com seu veículo.

Durante uma situação de emergência de neve, alguns estacionamentos oferecem desconto mediante uma autorização válida para moradores. O estacionamento com desconto começa duas horas antes do início de uma emergência de neve e termina duas horas depois em estacionamentos públicos e municipais. Não é permitido estacionar ou pernoitar nos estacionamentos das escolas públicas de Boston durante eventos de neve.

Visite o site [boston.gov/snow](http://boston.gov/snow) para saber onde não poderá estacionar durante uma situação de emergência de neve. Também há informações sobre garagens com desconto.

## MANTENHA-SE AQUECIDO E SEGURO

### Locatários:

Problemas de aquecimento? Primeiramente, avise o proprietário. Se ele não responder, ligue para 311 para registrar uma denúncia, e os serviços de inspeção investigarão.

### Proprietários:

Precisa de ajuda para pagar o aquecimento? Solicite ajuda por meio do programa estadual de assistência em energia residencial para pessoas de baixa renda (LIHEAP). Visite [boston.gov/home-heating](http://boston.gov/home-heating) ou ligue para (617) 357-6012.

### Todos:

Nunca use o forno como aquecedor. Os aquecedores de ambiente podem causar incêndios, por isso não os coloque perto de cortinas ou objetos que possam pegar fogo. Lembre-se de desligá-los antes de dormir. Limpe as saídas de ar para evitar intoxicação por monóxido de carbono e verifique se os detectores de monóxido de carbono e de fumaça estão funcionando.

As unidades devem ser aquecidas a:

**68°** Das 7h às 23h

**64°** Das 23h às 7h

## A NEVE PODE ATRASAR A RECICLAGEM E A COLETA DE LIXO

Durante fortes tempestades de neve, a reciclagem e a coleta de lixo podem ser canceladas, mas isso é extremamente raro. Na maioria das vezes, as tempestades de neve muito fortes podem causar atrasos no serviço, por isso solicitamos sua cooperação e paciência.

Para visualizar a programação de reciclagem e coleta de lixo do seu bairro e descobrir quais itens PODEM e NÃO PODEM ser reciclados em Boston:

- visite [boston.gov/trash-day](http://boston.gov/trash-day);
- baixe o app Trash Day; ou
- ligue para 311.

As equipes têm dificuldade em chegar às latas de lixo e carrinhos de reciclagem colocados atrás de bancos de neve. Limpe uma área no meio-fio para facilitar a coleta ou coloque os recipientes ao lado dos bancos de neve ou em frente a eles.

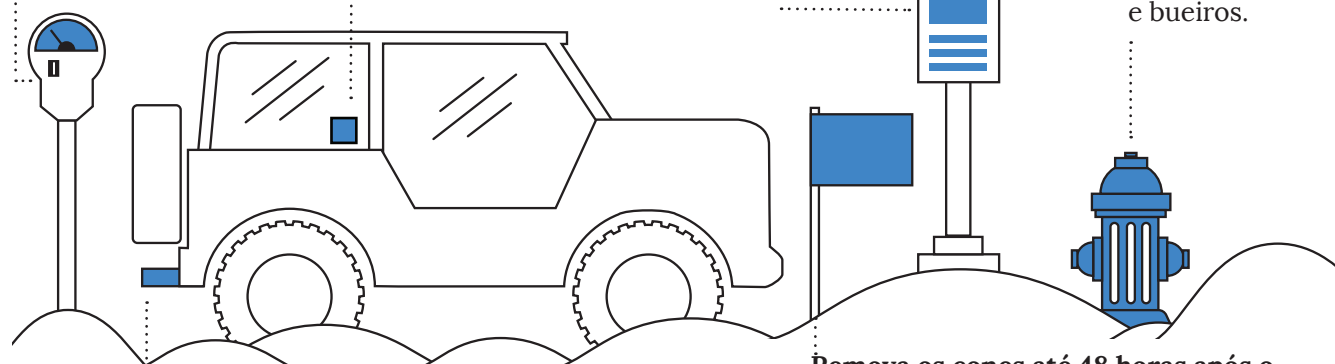
Como parte dos nossos esforços contínuos para atingir a meta de Zero Resíduos, coletaremos árvores de Natal para compostagem de 4 a 15 de janeiro. Não as coloque em sacos plásticos. Remova os suportes e as decorações. Se houver dois dias de reciclagem na sua rua, coletaremos as árvores de Natal no primeiro dia de reciclagem da semana. Coloque a árvore no meio-fio às 6h da manhã.

Os parquímetros permanecem em vigor durante situações de emergência de neve.

Deixe seu adesivo de estacionamento de morador visível durante 24 horas após o final de uma tempestade.

Seu veículo será multado e guinchado se você estacionar nas vias principais de situações de emergência de neve durante uma emergência declarada.

Lembre-se de limpar hidrantes e bueiros.



Limpe toda a neve pelo menos 35 cm (1 pé) ao redor do amortecedor do carro antes de ligá-lo.

Remova os cones até 48 horas após o término de uma situação de emergência de neve. Observação: não é permitido usar cones em South End.